



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
31 March 2006
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 37-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 6 марта 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аш (Антигуа и Барбуда)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

Содержание

Организация работы

Пункт 130 повестки дня: Объединенная инспекционная группа (*продолжение*)

Пункт 124 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

*Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/60/L.48:
Совет по правам человека*

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и
финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(*продолжение*)

*Укрепление функций по расследованию в Организации Объединенных
Наций*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 05м.

Организация работы

1. **Председатель** обращает внимание на предлагаемую программу работы Комитета для первой части возобновленной шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Предлагаемая программа, которая была распространена в неофициальном порядке, была подготовлена на основе записки Секретариата о ходе подготовки документации (A/C.5/60/L.30).

2. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в ходе основной части сессии в течение короткого периода времени Комитет рассмотрел многие важные и ограниченные по срокам пункты повестки дня и принял хороший бюджет по программам, который позволит Организации выполнять ее мандаты и программы в течение следующих двух лет. Однако, учитывая вызывающую сожаление увязку между бюджетом по программам и процессом реформы, для Генерального секретаря был установлен лимит на расходы. Более того, Комитет вынужден был провести голосование по чисто процедурному вопросу, который можно было бы решить путем переговоров. Кроме того, рассмотрение ряда важных пунктов повестки дня, которые не ограничиваются временными сроками, однако имеют важное значение для бесперебойного функционирования Организации, включая вопросы планирования, отчетности, управления и надзора в Секретариате, было перенесено, равно как и было перенесено обсуждение нескольких проектов резолюций, и в то же время ряд других текстов был представлен на рассмотрение Комитета без проведения неофициальных консультаций.

3. Государствам-членам следует задуматься над этим достойным сожаления опытом, с тем чтобы принять коррективные меры и избежать каких-либо рецидивов в ходе возобновленной сессии. Со своей стороны Секретариат должен приложить все усилия для того, чтобы предоставлять государствам-членам полную и беспристрастную информацию. Кроме того, Бюро должно установить связи с Секретариатом и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) с тем, чтобы гарантировать своевременное поступление документации в Пятый комитет. Бюро должно обеспечить, чтобы программа работы носила реалистичный характер, отражала интересы всех членов

и предусматривала достаточное время для тщательного обсуждения как новых, так и перенесенных пунктов повестки дня, включая вопрос о последующей деятельности по итогам Всемирного саммита 2005 года. Необходимо соблюдать установленную практику и правила процедуры Генеральной Ассамблеи, которые обеспечивают транспарентные рамки для ведения переговоров.

4. Группа считает, что на основе открытого и честного диалога с другими государствами-членами и Секретариатом она могла бы содействовать тому, чтобы обеспечить учет интересов всех государств-членов в окончательных решениях Комитета и подтвердить традиции принятия решения на основе консенсуса. Она готова вести такой диалог и надеется, что другие государства также готовы к этому.

5. **Г-н Дрофеник** (Австрия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии; стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония и Турции; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии и Черногории; а также Лихтенштейна, Норвегии и Республики Молдова, отмечает, что у Комитета напряженная программа работы и он должен сосредоточить основное внимание на самых неотложных вопросах. Необходимо выделить достаточные ресурсы, с тем чтобы обеспечить полное финансирование всех специальных политических миссий в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов. Еще одним приоритетом является план капитального ремонта. Европейский союз надеется получить более подробную информацию об этом проекте в ходе возобновленной сессии. Исключительно важно обеспечить четкую приверженность всех государств-членов, в частности принимающей страны, делу полного участия в финансировании этого проекта. Необходимо окончательно доработать методологию подготовки шкалы взносов с тем, чтобы представить ее Комитету по взносам. Кроме того, необходимо своевременно решить вопрос о невыплаченных начисленных взносах бывшей Югославии.

6. Пятый комитет будет играть важную роль в осуществлении итоговых решений Всемирного саммита 2005 года. В этой связи Европейский союз считает создание Управления по поддержке миростроительства первоочередной задачей. Он приветствует конструктивный и взаимодополняющий подход, который применялся в отношении этого вопро-

са в Секретариате и в отношении реформы управления в Секретариате, и полагает, что пленарное заседание Ассамблеи сможет уделить важное внимание политическим аспектам, а Комитет будет заниматься административно-финансовыми аспектами этого процесса. Необходимо оперативно рассмотреть соответствующий доклад Генерального секретаря.

7. **Г-н Толбот** (Гайана), выступая от имени Группы Рио, указывает, что Комитету следует вести его обсуждения транспарентным и всеобъемлющим образом, с тем чтобы все делегации могли активно участвовать в нем. Группа придает важное значение эффективному функционированию Организации и надлежащему использованию ресурсов, утвержденных в бюджете по программе. В этой связи Комитет обязан обеспечить более высокую степень отчетности. Установление увязки между бюджетом по программам и процессом реформы и решение об ограничении полномочий Генерального секретаря по осуществлению расходов вызывают сожаление. Группа надеется, что это не скажется на бесперебойном осуществлении мандата Организации.

8. Основным параметром при подготовке следующей шкалы взносов должна оставаться реальная платежеспособность. Государства — члены Группы Рио прилагают максимум усилий с тем, чтобы в полном объеме выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций, несмотря на насущные социальные нужды и проблемы с составлением национальных бюджетов, и настоятельно призывают все государства-члены поступать таким же образом.

9. Что касается ремонта комплекса Централных учреждений, то в рамках плана капитального ремонта Секретариат должен продолжать осуществлять этап разработки дизайна и этап, предшествующий строительству. Хотя еще необходимо провести дополнительный анализ четырех предлагаемых вариантов, Группа Рио приняла к сведению предпочтение, которое Секретариат отдает варианту IV, т.е. осуществлению проекта на поэтапной основе.

10. Необходимо приложить дополнительные усилия с тем, чтобы улучшить практику в области управления в Организации. Генеральному секретарю следует выразить признательность за меры, которые он принял с целью повышения отчетности и

транспарентности и придания большей транспарентности процессу отправления правосудия в Организации Объединенных Наций. Имеются хорошие шансы на успех при том условии, что Генеральный секретарь будет тесно взаимодействовать с соответствующими экспертными органами, включая ККАБВ, который должен выполнять свои функции в качестве независимого консультативного органа Генеральной Ассамблеи, и Комитет по программе и координации, который необходимо усилить с тем, чтобы он мог играть более заметную роль в обзоре программ Организации Объединенных Наций.

11. Что касается программы работы, то Бюро должно выделять достаточно времени для обсуждения всех пунктов повестки дня. Своевременная публикация документации даст делегациям возможность осуществить необходимый анализ важных вопросов, рассматриваемых Комитетом. Группа Рио готова вести обсуждение с целью достижения консенсуса на основе общих интересов государств-членов.

12. **Г-н Кири** (Словения), выступая от имени пяти присоединяющихся государств Социалистической Федеративной Республики Югославия (Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории, Словении и Хорватии), отмечает, что доклад Генерального секретаря о невыплаченных начисленных взносах бывшей Югославии (A/60/140 и Corr.1) не представляет собой адекватного или надлежащего базиса для обсуждения этого вопроса в Комитете. Генеральному секретарю следует представить пересмотренный доклад, в котором будут учтены озабоченности, высказанные пятью государствами в их письменных сообщениях и в ходе обсуждений с Секретариатом.

13. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что позиция Группы по докладу Генерального секретаря, подготовленная в ответ на пункты 162 и 163 итогового документа Саммита, хорошо известна. Однако в свете некоторых заявлений, которые были недавно сделаны, она считает обязанной вновь подтвердить эту позицию. Группа считает, что установленная практика, правила процедуры и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи должны соблюдаться, равно как и должны соблюдаться соглашения, которые были достигнуты государствами-членами в декабре 2005 года и подтверждены в январе 2006 года. Позиция Группы изложена в письме от 3 марта

2006 года Постоянного представителя Южной Африки на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/60/707).

14. Группа готова принять предлагаемую программу работы при том понимании, что в нее будут внесены необходимые поправки с тем, чтобы отразить последние события.

15. **Председатель** говорит, что он полагает, что Комитет желает принять предлагаемую программу работы с учетом такого понимания.

16. *Предложение принимается.*

Пункт 130 повестки дня: Объединенная инспекционная группа (продолжение)
(A/60/659; A/C.5/60/CRP.1)

17. **Г-н Уайд** (начальник Канцелярии, Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи) представляет записку Председателя Генеральной Ассамблеи о процедурах назначения инспекторов Объединенной инспекционной группы (A/60/659), в которой предлагается упрощенный процесс для отбора и назначения инспекторов. Нынешний двухэтапный процесс фактически начался за два года до того, как инспекторы приступили к осуществлению своих мандатов. Новый процесс, который подробно описан в пункте 11, будет иметь более оперативный характер. В январе Председатель Генеральной Ассамблеи информирует председателей региональных групп о вакансиях на должности инспекторов в конце календарного года и предложит государствам-членам соответствующих регионов представить имена стран-кандидатов или их предлагаемых кандидатов на эти должности. В марте после консультаций с членами своих соответствующих групп председатели региональных групп будут одновременно представлять Председателю имена стран и их предлагаемых кандидатов на вакантные должности. С апреля по июль, как указано в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и в соответствующих резолюциях Ассамблеи, Председатель будет проводить процесс консультаций и осуществлять рассмотрение квалификаций предлагаемых кандидатов, с тем чтобы обеспечить их соответствие необходимым требованиям. С августа по сентябрь после проведения консультаций Председатель будет представлять имена всех квалифицированных кандидатов Ассамблее, даже если число кандидатов превышает число вакантных должностей, которые подлежат заполнению. Ассамблея за-

тем будет осуществлять процесс назначения в соответствии со своими правилами процедуры.

18. **Г-жа Уайнс** (Председатель Объединенной инспекционной группы) представляет обновленный вариант программы работы Объединенной инспекционной группы (ОИГ) на 2006 год (A/C.5/60/CRP.1), которая была подготовлена с учетом просьб нескольких делегаций относительно того, что программу следует представлять на более раннем этапе в ходе прений Комитета. Окончательный вариант программы работы на 2006 год будет представлен в виде сводного документа вместе с ежегодным докладом Группы за 2005 год в ходе шестидесяти первой сессии Ассамблеи. В рамках ведущегося в настоящее время процесса внутренней реформы Группа стремится определить пути адаптации своего общего процесса планирования, с тем чтобы позволить больше времени для своевременного представления своей программы работы Ассамблее.

19. При разработке своей программы работы Группа приняла во внимание просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 59/267, относительно того, что она должна сосредоточить свое внимание в основном на вопросах управления. Кроме того, наряду с предложениями, полученными от секретариатов, участвующих в группе организаций, она провела свои собственные внутренние оценки управления и предложений индивидуальных инспекторов. Поэтому программа работы на 2006 год включает обзор систем управления во Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Международной организации гражданской авиации (ИКАО), а также последующий доклад об обзоре системы управления в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

20. В программу работы также включены четыре доклада по вопросам администрации и управления, которые либо носят общесистемный характер, либо касаются нескольких организаций, как, например, старение людских ресурсов, отдельные проблемы телекоммуникации, отделения по связи и программы послев доброй воли. Группа также представит обзор управления в экологической области в рамках системы Организации Объединенных Наций и обзор прогресса в достижении цели в области развития, касающейся борьбы с ВИЧ/СПИДом, причем оба эти обзора будут охватывать несколько организаций.

21. ОИГ также проведет обзор осуществления ориентированной на достижение результатов реформы управления в системе Организации Объединенных Наций, использования комплексной информационной системы контроля и документации (ИМДИС) как одного из средств функционирования базирующегося на результатах управления и вопроса мобильности персонала в Организации Объединенных Наций. При подготовке своей программы работы ОИГ приложила все усилия с тем, чтобы определить как можно более широкий и тематический по своему характеру круг вопросов с тем, чтобы обеспечить сбалансированность интересов своих клиентов, обеспечить возможности для выявления передовых методов работы в рамках всей системы и определить конкретные области для достижения экономии средств и повышения эффективности с точки зрения затрат.

22. **Г-н Дрофеник** (Австрия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии и Черногории, а также Норвегии, Республики Молдова и Украины, заявляет о том, что Европейский союз решительно поддерживает усилия по совершенствованию процесса отбора инспекторов ОИГ, который должен стать гораздо более простым, транспарентным и надежным и должен обеспечивать соответствие кандидатов необходимым профессиональным требованиям. Укрепление консультативной роли Председателя Генеральной Ассамблеи и сокращение продолжительности общего процесса являются важными средствами для достижения этой цели, и поэтому Европейский союз приветствует соответствующие предложения, содержащиеся в документе A/60/659.

23. Что касается программы работы ОИГ на 2006 год, то оратор упоминает о том, что в ходе обсуждения в Комитете в период основной части шестидесятой сессии несколько делегаций подчеркнули необходимость более своевременного обсуждения программы работы Группы. Европейский союз поэтому с удовлетворением отмечает, что ОИГ прислушалась к озабоченностям государств-членов и предоставила возможность ознакомиться с ее программой работы на более раннем этапе. Его делегация остановится на темах, которые были предложены,

и выскажет дополнительные комментарии в ходе неофициальных консультаций в Комитете.

24. **Г-н Карди** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, приветствует включение в программу работы ОИГ на 2006 год ряда тем, которые не только имеют общесистемную значимость, но также и повышают эффективность работы Организации. Группа проведет тщательное изучение предложений, сделанных Председателем Генеральной Ассамблеи в его записке о процедуре назначения инспекторов с целью скорейшего утверждения процесса, который позволит применять самые высокие стандарты при отборе кандидатов.

25. Усилия по реформе процесса отбора должны осуществляться с учетом его межправительственного характера, а также необходимости обеспечения того, чтобы потенциальные кандидаты были квалифицированными с технической точки зрения и их отбор осуществлялся в соответствии с принципом справедливого географического распределения и разумной ротации, как предусмотрено в пункте 1 статьи 3 статута ОИГ. Группа будет приветствовать получение дополнительной информации о гарантиях, которые будут действовать, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение должностей в ОИГ, и о конкретной роли, которую будут играть в этом процессе Председатель Генеральной Ассамблеи и председатель Экономического и Социального Совета. Она также хотела бы узнать, будет ли страна, первоначальный кандидат которой был исключен по техническим причинам до представления окончательного списка кандидатов Ассамблее, иметь право выдвигать новых кандидатов.

26. **Г-жа Сони** (Канада), выступая от имени Австралии и Новой Зеландии, приветствует предложения, изложенные Председателем Генеральной Ассамблеи по вопросу о процедурах назначения инспекторов ОИГ, которые содержатся в документе A/60/659. Рассмотренные в этом документе вопросы являются критически важной частью усилий по совершенствованию функционирования Группы и повышению качества ее деятельности.

27. В ходе пятидесят девятой сессии Ассамблеи Комитет добился определенного прогресса в определении квалификации и опыта, необходимых для того, чтобы кандидат был отобран в качестве инспектора, и для совершенствования процесса отбора и отсева. Она полностью поддерживает предло-

жение Председателя Генеральной Ассамблеи о замене продолжительного и дорогостоящего двухгодичного процесса на однолетний процесс, который обеспечит поддержание роли региональных групп и при этом позволит также осуществлять отбор, как предусматривается статутом ОИГ и соответствующими положениями резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи. Это предложение позволит гарантировать качество работы, которое требуется от ОИГ, если ее вклад в работу Организации должен соответствовать осуществляемым ею расходам.

28. **Г-жа Шах** (Соединенные Штаты Америки) приветствует предложения Председателя Генеральной Ассамблеи по вопросу о процессе отбора и надеется, что они обеспечат ситуацию, когда инспекторы ОИГ будут обладать лучшей квалификацией в конечном итоге. Хотя ее делегация резервирует возможность высказать свои замечания о программе работы ОИГ в ходе неофициальных консультаций Комитета, ее позиция всегда заключалась в том, что ОИГ должна уделять основное внимание вопросам эффективности, а не чисто теоретическим вопросам. Она обращается к Председателю ОИГ с просьбой представить Комитету последнюю информацию о реформах в работе Группы, как предусмотрено резолюцией 59/267 Генеральной Ассамблеи.

29. **Г-жа Уайнс** (Председатель Объединенной инспекционной группы) говорит, что ОИГ строго соблюдает принцип коллективной деятельности в соответствии с пунктами 13–15 резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи. Программа работы на 2006 год была подвергнута исключительно тщательному процессу коллективного обзора, и свидетельством реакции Группы на пункт 16 этой резолюции, касающийся целесообразности обеспечения преемственности в работе Бюро, является то, что она сама ранее выполняла обязанности заместителя Председателя Группы.

30. Что касается общесистемной перспективы, как предусматривается в пункте 17, из 11 новых проектов Группы, предложенных на 2006 год, 6 являются по своему характеру межведомственными. ОИГ также продолжала осуществлять целый ряд оценок рисков в плане управления. Она завершила еще 7 проектов в 2006 году, а 3 из 11 новых проектов были предложены на основе этих оценок. В серии своих докладов об управлении, ориентирующемся на результаты, Группа предложила некоторые кон-

кретные ориентиры в области управления, в соответствии с которыми можно будет определять результативность программы учреждений Организации Объединенных Наций в соответствии с требованием, содержащимся в пункте 18 резолюции, относительно установления критериев в области руководства. Эти ориентиры были утверждены Комитетом по программе и координации (КПК) и рассматриваются как стандарт для этой деятельности.

31. Что касается упора на деятельность в области управления и отчетности, то, как предусмотрено в пунктах 20 и 21 резолюции, в 8 из 11 тем, выбранных на 2006 год, основной упор сделан на вопросы управления и отчетности, а в 3 рассматриваются вопросы реализации основных программ. Кроме того, ОИГ продолжает осуществление ряда обзоров в области администрации и управления с уделением основного внимания ВМО и ИКАО.

32. Что касается процесса последующей деятельности, как предусмотрено в пункте 19, то Группа перешла от системы контроля только за деятельностью директивных органов, которая была введена в двухгодичном периоде 2003–2004 годов, к системе контроля за их осуществлением в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, а затем к системе контроля потенциального воздействия своих рекомендаций и отслеживания их последствий на протяжении определенного периода времени. ОИГ продолжала осуществлять контроль и корректировать свои процедуры, с тем чтобы еще больше упорядочить свою работу. Пересмотренные процедуры были одобрены в декабре 2005 года и будут дополнительно уточнены в течение 2006 года. Группа продолжала изучать пути совершенствования своей деятельности и лучшего использования имеющихся в ее распоряжении ресурсов. Например, Группа создала видеоконференционный центр и набирает сотрудника по инспекциям, который имеет опыт в проведении ревизорской работы и расследований. Эти меры будут осуществляться в рамках имеющихся ресурсов и в соответствии с утвержденным штатным расписанием.

Пункт 124 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/60.L.48: Совет по правам человека (A/C.5/60/28 и A/60/7/Add.34)

33. **Г-жа ван Буэрле** (исполняющая обязанности начальника Отдела по планированию и составлению бюджета по программам) представляет заявление Генерального секретаря, касающееся последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/60.L.48, который содержится в документе A/C.5/60/28. В пунктах 3–9 заявления подробно излагаются пункты проекта резолюции, которые приведут к возникновению последствий для бюджета по программам, а также пункты 10–15 и раздел об изменениях в программе работы на двухгодичный период 2006–2007 годов, в которых подробно излагаются те области работы, где потребуются внести изменения в соответствии с положениями проекта резолюции.

34. В пункте 16 содержится конкретная ссылка на раздел 23 бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Вероятно не потребуются вносить изменения в разделы 2 и 28E, поскольку программа работы уже включает дополнительные потребности. Общие дополнительные потребности составят 4 503 700 долл. США, а соответствующие схемы финансирования были изложены в пунктах 25–32 документа. В пункте 32 упоминается о том, как будет финансироваться общая сумма, при этом сумма компенсации расходов составит в общей сложности 175 000 долл. США. Поэтому сумма, которую, как предполагается, придется отнести на счет резервного фонда, составит 4 328 700 долл. США. Решение, которое должен будет принять Комитет, изложено в пункте 35 доклада, и внимание Комитета обращается также на резолюцию 60/248 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея отметила, что остаток в резервном фонде на текущий момент, т.е. на 23 декабря 2005 года, составлял 4,9 млн. долл. США.

35. **Г-жа Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета (A/60/7/Add.34) относительно заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам, говорит, что, помимо учреждения

двух должностей сотрудников по правам человека, основные издержки, как ожидается, будут связаны с проектом резолюции, касающимся конференционного обслуживания. Консультативный комитет не имеет возражений ни в отношении этих должностей, ни в отношении сметы на конференционное обслуживание. Он запросил и получил подробную информацию о параметрах расходов на конференционное обслуживание и рекомендовал Секретариату изучить новаторские пути и средства, как, например, цифровая запись, для того чтобы обеспечить оказание необходимых услуг.

36. **Г-н Дрофеник** (Австрия), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Сербии и Черногории и, кроме того, Норвегии, говорит, что создание Совета по правам человека является важным шагом в деле дальнейшего укрепления системы прав человека в Организации. Создание Совета было предусмотрено на Всемирном саммите 2005 года и является вопросом, представляющим значительный интерес для правительств и гражданского общества. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что наконец в Комитете были завершены переговоры и он готов начать обсуждение проекта текста без промедления.

37. Европейский союз согласен с оценкой последствий для бюджета по программам, сделанной Генеральным секретарем в связи с этим проектом резолюции. Совет по правам человека должен быть обеспечен надлежащими ресурсами. Подчеркивая свою давнишнюю позицию о необходимости рачительного использования резервного фонда, Европейский союз с удовлетворением отмечает, что дополнительные расходы будут покрыты за счет имеющегося в фонде остатка.

38. **Г-н Торрес Лепори** (Аргентина) говорит, что его делегация хотела бы вновь заявить о своей поддержке создания Совета по правам человека, который является основополагающим элементом процесса реформы Организации Объединенных Наций, и поддерживает просьбу Генерального секретаря о выделении ресурсов, которая была одобрена Консультативным комитетом.

39. **Председатель** говорит, что в соответствии со сложившейся практикой Комитет проведет неформальные консультации по проекту резолюции.

40. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что, как он понимает, переговоры по проекту резолюции все еще ведутся в рамках Генеральной Ассамблеи. Если в проект резолюции будут внесены поправки, то будет необходимо соответственно изменить последствия для бюджета по программам, и Комитет, очевидно, будет зря тратить время и ресурсы, если он начнет проводить неофициальные консультации на нынешнем этапе. Поэтому он интересуется вопросом о том, не следует ли Комитету отложить свои собственные неформальные консультации до тех пор, пока государства-члены не достигнут полного согласия в отношении проекта резолюции.

41. **Председатель** говорит, что на нынешнем этапе неофициальные консультации в Комитете будут представлять собой предварительное рассмотрение этого вопроса, и маловероятно, что они приведут к принятию незамедлительного решения. Все озабоченности, высказанные членами Комитета, будут приняты во внимание. Поэтому, Комитет будет проводить неофициальные консультации по этому вопросу.

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Укрепление функций по расследованию в Организации Объединенных Наций (A/60/674)

42. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и в ходе основной части своей шестидесятой сессии Комитет одобрил несколько мер, направленных на укрепление функций по проведению расследования в Организации Объединенных Наций и обеспечение того, чтобы персонал нес ответственность за недостойное поведение и противоправные действия.

43. В резолюции 59/287 Генеральной Ассамблеи излагаются функции и обязанности Управления людских ресурсов, руководителей программ и Управления служб внутреннего надзора (УСВН) при проведении расследований и представлении отчетов о выводах соответствующим органам Секретариата и Ассамблеи. Кроме того, Комитет одобрил меры по предотвращению и решению проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, и Генеральная Ассамблея в резолюции 59/296 просила

Генерального секретаря разработать всеобъемлющую политику по данному вопросу, включая проведение расследований.

44. Комитет также одобрил учреждение Управления по этике, политику Организации в вопросах защиты осведомителей и наращивание потенциала УСВН в области проведения ревизий и расследований. Государства-члены достигли консенсуса в отношении обязанностей и требований в плане отчетности и профессиональной подготовки сотрудников Управления по этике, а также в отношении всеобъемлющего последующего обзора деятельности Управления, результаты которого будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии. Они также достигли консенсуса в отношении необходимости уделения пристального внимания всеобъемлющему обзору управления и необходимости представления Ассамблее независимых внешних оценок в отношении системы проведения ревизий и расследований до проведения обзора по вопросам управления.

45. Поэтому Группа будет признательна Секретариату, если он сможет информировать Комитет о мерах, принятых с целью обеспечения соблюдения соглашений, которые были достигнуты государствами-членами и доведены до сведения Председателя Ассамблеи Председателем Комитета в документе A/60/611. Комитет также будет признателен за получение дополнительной информации о положении дел с временными процедурами и протоколами, имеющими своей целью обеспечение оперативного уведомления УСВН о делах, связанных с нарушением норм поведения в ходе полевых миссий, как указано в пункте 3 записки Генерального секретаря (A/60/674), а также о разработке базы данных, упомянутой в пункте 4.

46. Группа отметила, что на шестьдесят первой сессии Ассамблеи Генеральный секретарь представит полный доклад Комитету об осуществлении резолюции 59/287 Генеральной Ассамблеи. Ввиду различных мер, которые были одобрены государствами-членами в последние годы, было бы целесообразно гарантировать, чтобы доклад охватывал весь спектр деятельности, которая предназначена для усиления функций по проведению расследований и повышению отчетности, включая меры, принятые в соответствии с резолюцией 59/287. Это позволит государствам-членам получить всеобъемлющую оценку того, как взаимодействуют различ-

ные компоненты более широкой системы отчетности, с тем чтобы гарантировать отчетность сотрудников на всех уровнях, независимо от их национальности, за любые противоправные действия в соответствии с правилами и положениями Организации, требованиями надлежащего судебного разбирательства и принципами справедливости.

47. **Г-н Хилман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация приняла к сведению издание в 2005 году административного бюллетеня (ST/SGB/2005/21), в котором предусматривается начало функционирования всеобъемлющей системы защиты против репрессий в случаях представления информации о противоправных деяниях и сотрудничества с лицами, проводящими аудиторские проверки и расследования. Эти меры предоставляют сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые узнали о случаях необоснованных расходов, мошенничества или злоупотребления служебным положением, возможность сообщать об этом без опасения репрессивных действий.

48. Его делегация также приняла к сведению публикацию в течение 2005 года информационного циркуляра (ST/IC/2005/51), в котором уточняются правила, касающиеся противоправного поведения и дисциплинарных вопросов. Соединенные Штаты Америки настоятельно призывают Департамент по вопросам управления, УСВН и Департамент операций по поддержанию мира продолжать предпринимать усилия по разработке и полному осуществлению правил и процедур, которые позволят искоренить сексуальную эксплуатацию и надругательства в рамках операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

49. **Председатель** говорит, что Секретариат принимает к сведению вопросы, поднятые представителем Южной Африки, выступавшим от имени Группы 77 и Китая, и представит соответствующий ответ в ходе будущего обсуждения этого пункта в Комитете.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.